

# LSM: Lil Siklimatenqo pal o Mentoripen

So si and-o lil

Papir

<b>1</b>	<b>Angluno prinzaripen</b> .....	2
1.1	Pal kado lil.....	2
<b>2</b>	<b>So si o mentoripen?</b> .....	3
2.1	I origina (katar avel o anav).....	3
2.2	Terminologia (katar avel o lav).....	4
2.3	Mentorimasqo anavãripen.....	4
<b>3</b>	<b>Ekzemplurã pal o mentoripen</b> .....	7
3.1	O manãzemento andar o proçeso thaj i struktura le mentorimasqe zanglimata.....	7
3.2	Sajmata.....	9
3.3	Exemplo pal o dikhipen le butãqo.....	10
3.4	Siklindos pal ãl strategie le mentorimasqe pal khelimasqo rãlo.....	10
3.5	O barãripen jekhe mentorimasqe modẽlosqo.....	13
3.6	O alosaripen le mentorẽnqo thaj le praktikosiklõvnenqo.....	16
3.7	Progrãmo siklimasqo andar ãl mentorã.....	17
<b>4</b>	<b>Krisipen baxtagoresqo</b> .....	18
4.1	Sar prinzares o baxtagor.....	18
4.2	Evaluãcia .....	18
<b>5</b>	<b>Aver informãcie</b> .....	19
5.1	Maãkarparujpen informãciaqo.....	19
5.2	So mangas te keras maj angle.....	19
<b>6</b>	<b>Astarde lila: dokumentãcia</b> .....	20
6.1	Kontrãkto butãqo le praktikosiklõvnesqo.....	20
6.2	O mẽntoro - lil butãqo.....	20
6.3	I organizãcia - lil mẽntorosqo/ o progrãmo le praktikosiklõvnesqo.....	21
6.4	Experiença pal o mentoripen .....	22

## 1 Angluno prinzaripen

O mentoripen si o parpale phenipen k-o puçipen: “Sar šaj o siklipen te ovel jekh katalizatòro or jekh instrumènto andar o parujpen?” Ande maj but riga zivimasqe i ideā le edukaciāqi vaj siklimasqi si dikhli sar mekanismo parujmasqo. I edukācia šaj te ovel butivar jekh mekanismo andar o sociālno kontròlo. O siklipen so si kontrolimè (rodino) katar i sùrsa ( o profèsoro, lil)thaj na mekel kodoles so siklòl te lel pesqe ni jekh responsabilitèto andar o mòdo sar vov siklòl, kodo si jekh modèlo jerarxikano vertikalo , kaj i zor thaj o kontròlo ačhòn and-āl vasta le sùrsaqe, profesorosqe or siklārnesqe. Ande kado lil so del tumen šajpen te dikhen jekh modèlo verver andar le siklimasqo procèso, o zorāripen le manuśesqo si but importānto.

Maškar aver butā, āl bipolitikane organizācie so keren buti pal o siklipen, butivar mangel te keren o procèso le siklimasqo demokratikano. O zorāripen le manuśenqo thaj o demokratikano procèso siklimasqo si duj koncepturā importānto andar āl organizācie so zorāren āl legalno trebajmata le minoritatenqe grupurēnqe thaj avere grupurēnqe. O Internacionālo Grùpo vaś le Minoritetenqe Xakaja (GMX) kerel buti pal kado koncepto siklimasqo thaj zorārel āl akcie thaj āl progrāmurā so den vast le minoritatenqe te astaren jekh maj baro responsabilitèto pal pesqo siklipen thaj barāripen. O mòdo sar kadaja ideā vaj koncepto, saj te ovel kerdi jekh reālno (čaço) progrāmo siklimasqo, si, patās amen, ande kado lil so dikhel o mentoripen.

**O mentoripen si jekh metodologia so si lan jekh lači struktùra thaj si jekh metòda lači te šaj te thos and-i prāktika le zorārimasqo prinçipo andar o personālno thaj profesionālno barāripen. Si jekh metodologia kaj:**

- **Thol pesqi bāza opro keripen;**
- **Našel katar āl trebajmata le organizāciaqe thaj le manuśenqe so keren buti;**
- **Dikhel i motivācia kodolesqi so siklòl;**

I diferença maškar o tradiçionālno siklipen kerdo katar āl experturā vaj akademikano siklipen thaj o mentoripen si ramovdi pal sar tumen dikhen:

O pibe šaj te ovel dìno averesqe katar jekh korkoro manuś so anel ke mesāli pesqe prinzarimatenqo thaj zanglimatenqo taxtaj. Kado manuś kerel kontròlo pal o “taxtaj le prinzarimasqo thaj numaj vov kerel deçizia kazaom thaj sar te maj del averen. Jekh alternativa ( aver metòda ) šaj te ovel atoska kana orso manuś anel pesqi personālno “kuçi (taxtaj) prinzarimasqi thaj trebajmatenqi” ke mesāli. Ke mesāli maj si len, sa kadā, jekh expèrto thaj lesqo ròlo si te zanel ke āl pimata si dine thaj si lače andar o intereso thaj āl trebajmata saore manuśenqe. Kado manuś si o mèntoro thaj vov si musaj te zanel sar te del vast akalavren te šaj te alosaren savo pibe opral i mesāli si maj lačo andar savorenqe trebajmata.

### 1.1 Pal kado lil

GMX, khetanes akalavre manuśenqa kerde kado Lil Siklimatenqo pal o Mentoripen (LSM) sar jekh drom so sikavel sar o demokratikano konçèpto le siklimasqo thaj le barārimasqo šaj te ovel siklòvdo maj lokes thaj maj mišto.

O phiripen karing o demokratikano procèso le siklimasqo na si kerdo numaj katar āl bipolitikane organizaçie thaj kadalaθar le mentorimasqo procèso ramovdo ande kado lil, šaj te ovel kerdo ande orso organizaçia so mangel te ovel zangli sar siklimasqi thaj barārimasqi organizaçia. O mentoripen si but lačo andar çivikane (bipolitikane) thaj bisnisosqe komunitète.

Kado lil si kerdo pal i buti and-āl komunitète thaj organizaçie romane andar o çentro thaj o èsto le Evropāqo. Kathe i tradicia le siklimasqi kerdi katar o expèrto thaj o vertikalo ierarxikano

siklipen si zanglo mišto, ta o baräripen le mentorimasqo and-äl romane organizàcie si jekh nevipen. I pràktika le siklimasqi pal o keripen si mišto zangli, ta i metòda le mèntorosqi zorärimasqi thaj laqi organizisardi struktura si éhindi katar o tradicionalno siklipen. O tradicionalno siklipen and-i klàsa (skolaqi) jekhe expertoça or jekhe siklärneça kaj phenel so, sar thaj kana te siklòs, naj bisterdi thaj si kerdi ande but thana siklimasqe. O mentoripen si jekh sistèmo totalno verver, so mangel verver struktüre thaj verver modurà sar te keres analiza pal o baxtagor (sukceso).

And-i xoli le butäqi so kerdela anglunes, äI romane organizàcie so kerde buti amença khetanes, andar i Bulgaria, Cehisko Repùblika, Rumùnia thaj Slovàkia, lile o mentoripen sar jekh drom so zorärel le praktikosiklòvnen. Maj anglal, štar praktikosiklòvnen katar i Organizàcia INFOROMA andar i Slovàkia thaj duj praktikosiklòvnen katar i Fundàcia Roma Lom andar i Bulgària, sas ande jekh kidipen pal o projekto thaj kerde prezentàcia pal i buti so von kerde lan - lenqe rezülte si but laçe. Al daštimate mangle katar äI mentorà si but thaj verver thaj o siklipen sas dikhlo but importànto and-o procèso le mentorimasqo. Sa kadà, le praktikosiklòvnenqe mangel pes lenqe varesave zanglimata te xatären maj mišto thaj te šaj siklòn pal mèntorosqi metòda.

O Lil Siklimatenqo pal o Mentoripen (LSM) si kerdo andar äI manuša so keren buti and-i edukàcia thaj and-o siklipen maj mišto andar äI bipolitikane organizàcie, ta äI metode thaj äI principurà šaj te oven kerde ande orso than organizisardo. I metòda sas kerdi te šaj te ovel lokes paruvdi (flexibilno).

Le mentorimasqi metòda ramovdi and-o lil sas kerdi andar kodola so mangel te zan angle pesqe personàlno thaj profesionàlno barärimaça thaj andar kodola so si len responsabilitèto andar siklimasqe aktivitéte ande lenqe organizàcie. O mentoripen si les jekh importànto ròlo andar o siklipen opre maj baro vaxt.

**Kado lil mangel: te del tumen jekh totàlno xatäripen pal so si o mentoripen, te sikavel tumenqe pal exempurà, verver situàcie kaj dašti te keren buti pal o mentoripen thaj te del tumen vast te šaj putaren mentorimasqe progràmurà ande verver situàcie.**

## 2 So si o mentoripen?

### 2.1 Origina (katar avel)

O alav “mentoripen” avel andar i purani grecisqo éhib . O Ulyse alosardà le Mèntoros te sikavel lesqe éhaves kana vov sas gelo ande pesqe ramovimasqo phiripen. Vov na kamelas o Mentor te lel lesqo than sar dad, ta maj sigo, te del lesqe éhaves andar pesqo zanipen thaj sensibilitèto (laço ilo), te sikavel les thaj te zorärel les and-o vaxt so vov baròla. Orso manuš andar amenøe samas varekana mèntoro thaj avreuar praktikosiklòvno. Kado statuto šaj te ovel oficiàlno vaj bioficiàlno. Das tumen jekh ekzèmplo bioficiàlno: jelh amal vaj jekh kolègo avel tumenøe si les jekh ideà thaj tu thos lesqe puçimata thaj des les vast te kerel klàro (šúzi) pesqi godi. Kathe tu sanas mèntoro. And-i paruvdi situàcia, kana tu san o manuš so manges te del tut vast, san praktikosiklòvno. Al ideè sikavde ande kado lil si ramovde te den vast le manazerèn thaj kodolen so si len responsabilitèto pal o siklipen and-äl organizàcie, te xatären äI laçhimata kadale metodàqe, te xatären so trebal te zanen äI mèntorà thaj so struktüre treban, te šaj keren le mentorimasqo procèso thaj te den sfäturà andar o laço baräripen le mentorimasqe programurènqe.

## 2.2 Terminologia (speciàlno alava)

*O mèntoro* si o gido (sikavel o drom) le siklòvnesqo so siklòl ande le mentorimasqo procèso.

*O praktikosiklòvno* si o manuś so si sikavdo so si but importànto thaj si dino vast ande pesqe siklimasqo procèso.

*O manàzeri* (o dirèktoro) si o manuś so phiravel le metorimasqo progràmo ande jekh organizàcia.

*O profesionàlno instrùktoro* (o but zanglo siklòvno) si o manuś so siklàrel averen thaj si les bari experiènça thaj sasto xatàripen le mentorimasqo sar metodologia siklimasqi.

O alav praktikosiklòvno śaj te ovel maj zalaga prinzardo thaj varekana si paruvdo ande *školaqo siklòvno* vaj *siklòvno*.

## 2.3 Mentorimasqo anavàripen

O mentoripen si jekh procèso sistematikano pal savo àl manuśa siklòn te len pesqe responsabilitèto pal sar siklòn ande jekh than miśto phirabdo thaj organizisardo. Varekana, phenel pes ke o mèntoro si “o gido andar i uçal, na o butzanglo so beśel anglal tumenθe”.

O mentoripen dikhel o personàlno/profesionàlno baràripen le praktikosiklòvnenqo. O mèntoro phiravel thaj del vast le praktikosiklòvnen and-o procèso le siklimasqo pal jekh sistèmo so si o rezultàto le alosarimasqo pal o vakeripen maśkar o mèntoro thaj o praktikosiklòvno. Al śajutne alosarimata treban kerde katar o dirèktoro, vov trebal te zanel ke o progràmo si lačo andar àl trabajmata thaj àl neve mangimata le organizàciaqe

O mentoripen dikhel o siklipen pal “o keripen”. “Te śunes si te bisteras, te dikhes si te anes parpale ande ti godi thaj te keres si te xatàres.”

Jekh lačo drom te rodes te dikhes kana i relàcia (maśkar o mèntoro thaj o praktikosiklòvno) si jekh mentrorimasqi, si te thos tuqe kadala pućimata:

- Kon khelel o ròlo le mèntorosqo thaj kon khelel o ròlo le praktikosiklòvnesqo?
- Keròl o praktikosiklòvno maj independènto (slobodo) sar rezultàto le mentorimasqe procesosqo?

Kado LSM thaj o mentoripen naj ramovde kathe sar jekh relàcia guru (o majzanglo)/siklòvno, kaj o guru zanel saore pućimata so thos len lesqe, na del pes дума pal jekh manuś so lel pesqe o ròlo le mèntorosqo voluntàrno (bilovengo), kalesθe àl manuśa zan te mangel sfàturà thaj te del len vast amalikanes thaj ni na del pes дума pal jekh meśteri (manuś so kerel pràktikani buti) thaj kodo so siklòl lesθar, dikhindos lesθe thaj krindos sar lesθe.

Si but mentorimasqe progràmurà so keren buti bilovenqo ande jekh than paśorganizisardo. Sar ekzemplo, le bisnisesqo manuś so si rugisardo te ovel mèntoro jekhe studentosqe so maj siklòl and-i fakultèta or varekon so si mèntoro jekhe ternesqe andar i komunitèta thaj mangel te del len vast te nakhel opral jekh phari situàcia andar lesqo zivipen. Sa kadà, si voluntarno progràmurà kerde katar kompanie thaj lenqe manuśa si len kontribùcia and-àl lokalne (thanesqe) komunitète sar mentorà jekhe grùposqe andar i komunitèta or andar i aktivitéta othar. Saore kadala progràmurà saj zan angle numaj pal i voluntarno kontribucia le mèntorosqi, ande kado vaxt varesave sfaturà (lache alava) Śaj te oven dine lenqe, vov mangel generàlno, àl participànturà te alosaren pesqe pesqi struktùra thaj kazom drom magen te arakhen pes. Kadala plànurà si normalno, ta naj musaj te arakhel pes jekh-jekheça.

And-o kontràsto, o LSM sikavel tumenqe jekh progràmo mentorimasqo lačhes organizisardo so si les bàza ande jekh organizàcia kaj si i centràlno thaj oficiàlno rig le progràmosqi andar o personàlno thaj

profesionàlno baràripen le manušenqo andar i organizàcia. O LSM thol i problèma te paruvèl o procèso le ierarhikano tradicionalno siklomasqo thaj mangel te çhinel pes katar o modèlo kana o profèsoro vaj o instrùktoro kerel kontròlo pal so si thaj sar si o procèso le siklomasqo, te šaj anel jekh procèso maj demokratikano. O mentoripen sar si ramovdo kathe, zoràrel le siklòvnes thaj le praktikosiklòvnes te len pesqe maj baro responsabilitèto andar lenqo personàlno siklomasqo baràripen te šaj kerel jekh kontràkto le mèntoroça, zanindos so mangel lesøar thaj so del les i organizàcia. Šaj kerel pes buti pal o LSM andar saore manuša so keren buti ande jekh organizàcia, de katar le maj tikne butàqo manuša zi ko dirèktoro.

**O skòpo le mèntorosqo si te sikavel o drom le praktikosiklòvnenqe thaj te del len vast ande lenqo personàlno thaj profesionàlno baràripen. O mentoripen si jekh aletèrnativa ke o normàlno siklipen andar àl škole. Vi o profèsoro vi o mèntoro keren buti ande le siklomasqo procèso. I difereça (o ververipen) maškar àl duj si ke and-o vaxt so àl profèsorà den pesqe zanglimata averenqe ande jekh procèso kaj von šaj sikaven o drom thaj keren kontròlo, àl mentorà den дума le praktikosiklòvnença thaj den len vast te arakhen pesqo drom korkoro opre maj but riga.**

Le mentorimas si les bàza ande jekh laçi eksperienca. Si organizisardo bare grizaça thaj si jekh metòda but laçi ka te šaj siklòs “kerindos” thaj vov šaj te ovel kerdo ande verver situàcie thaj organizàcie.

#### **Dikhen varesave exempurà:**

- Kana manges te thos neve manuša ande jekh ofiso, keres jekh tikno grùpo andar àl neve manuša thaj aver grùpo le purane manušença so si len maj bari experiença. Al maj neve manuša šaj te mangen sfaturà thaj sikavimata oficiàlno thaj bioficiàlno, ande jekh normàlno kidipen, katar jekh manuš andar o grùpo so si les maj bari experiença (o mèntoro). Sa kadà, àl informàcie šaj te oven vakerde and-o grùpo thaj paruvde jekhesøar averesøe. Jekh progràmo anglunimasqo sar kadaua si totàlno verver de sar jekh gido anglune prinzarimasqo kaj si les bàza ande varesave informàcie thaj varesave anglunimasqe alava phende le neve manušenqe, sosqe kadaua akharel le neve manušen te den pes godi pal pesqo ròlo ta vi pal o mòdo kaj i organizàcia zal angle.
- Jekh personàlno gimnastikaqo (fitnesosqo) instrùktoro šaj te kerel buti jekheça vaj maj bute manušença so arakhle pesqo interèso te keren spòrto, te oven maj sasteveste. O ròlo le instruktorsqo (sar mèntoro) si te del len sfaturà thaj te sikavel len ande jekh mòdo laçho andar lenqo interèso thaj lenqe mangimata and-o than kaj keren buti. Le sportosqo personàlno instruktoro trebal te zanel ke orso siklòvno lel pesqe responsabilitèto andar pesqo progràmo siklomasqo. Jekh relacia jekh-jekheça mangel aver zanimata de sar e buti e tikne grupaça. I relacia jekh-jekheça organizisarel pes maj lokes sar vaxt thaj regularno kidimata, ta voj šaj te geled ke jekh, maj bare griza (responsabilitèto) andar sol duj riga. Ande jekh tikno grùpo, o mèntoro šaj te thol i buti maškar duj-trin terne thaj pal kadaja struktùra o vaxt le mèntorosqo si maj mišto organizisardo.
- Al voluntarne manuša, sar si jekh dad so kerel buti ande jekh škola or jekh studènto so kerel andrutni pràktika, šaj keren buti te gelen ko agor jekh aktivitèta or maj but aktivitète ande lenqi organizàcia. Na mangel pes lenqe àl zanimata pal sar kerel generàlno buti i organizàcia, ta o voluntarno manuš terebala lesqe sfaturà thaj te ovel sikavdo pal o mòdo sar lesqi buti šaj te ovel maj mišto organizisardi thaj sar šaj kadaja te arakhel pes maj mišto and-o sistèmo le organizàciaqo. Jekh manuš so kerel buti sa ande jekh than voluntarno, le školaqo profesoro andar o voluntarno dad or o specialisto so del sfaturà le studèntos so kerel pràktika, trebala te len pesqe ròlo mentorènqo, ande kado vaxt o voluntarno trebala te dikhel khetanes pesqe mèntoroça savo si lesqo intereso thaj so buti dašti vov te geled zi k-o agor.

Figura 1 - Siklärno/ Profesoro vaś o mòdo sar phiravel pes o mèntoro and-o procèso le siklimasqo

<b>Siklärno/ Profèsoro dikhen i dependènca le siklönenqe gruperènqe</b>	<b>Bută</b>	<b>Siklövno/ praktikosiklövno mangel te barären i autonomia (independènca) le siklövneski</b>
Decizia, anavăripen, ramovipe	Planifikàcia	Konsultàcia, maškarpuchipen, arakhen decizie
Sikavel, lel peske responsabilitèto	Organizisarel	Respekto vaś so phenel o siklövno, kerel patăbe maşkar lenŋe, parujpen ideėnqo
Kontrolisarel, sikavel, lel parpale i dokumentàcia	Kontròlo	Aşunel, thol pućimata ogăle, zorărel tiro andrutno mangipen, thaj o personălno responsabilitèto le siklärnesqo, barărel ideė patămasqo, zanel ke əl xatărimate teban te oven len dokumentàcia thaj dine savorenqe.
Phiravel, sădikhel	Phirajpen	Drom sikavel thaj del vast, del idèe, zorărel del posibilitetură, del vast te arkhel po drom and-i buti, phenel aver importănto informàcie.
Kontròlo (phanglo)	Putarel relàcie	Kerel democracia, si putardo k-əl idèe
Phenel, del informàcia (didaktikani), si experto opro subièkto	O procèso le siklimasqo	Kerel kooperacia, kolaboracia, del posibilitetură, lokărel, zorărel, kerel jekh kidipen thaj del sfatură.
Del maj dur əl prinzarimate thaj əl informàcie, mangel əcəcə bută thaj daştimate so şaj te oven siklövde	Siklimasqi experiènca	Siklipen zivdo, siklipen kerindos, barăripen experimentălno, bəza and-o pućimata, rodel əl daştimate, kerdo katar o praktikosiklövno
Tèsto del, gina del, exămeno del, krisinel, kerel komparacia vaś o progrèso jekhesqo thaj averesqo	Evaluàcia thaj lače alva	Vakerel thaj arkhel khetanes le baxtagoresqe riga, zorărel əl andrutne lače alava, del pes godi pal i vazdimasqi kritika, kerel jekh procèso akanutnimasqo strukturime.

Kana tiri organizàcia agorisardă pesqo siklipen, şaj agorisarel pesqo zivipen.

Kadala bută šaj te oven kerde individuálno jeke voluntaroča or tikne grupurënča voluntarne. O mòdo sar kerel pes i relàcia le butăqi trebal mišto sikavdo, sosqe i buti sol duje grupurënqi te ovel lači.

### **3 Caço mentoripen**

#### **3.1 O manègemento le mentorimesqe procèsosqo thaj lesqe strukturàqo**

O mentoripen si jekh progràmo siklimasqo strukturime. O sistèmo trebal mišto xatărdo thaj manglo katar àl mentorà, katar o praktikosiklòvno thaj katar o dirèktoro. Mangel pes jekh but lačo zanipen (pal i metòda) de katar o anglunipen zi k-o agor. Zanel pes ke o mentoripen šaj te ovel kerdo thaj phirabdo ande verver mòdură, ta si varesave importànto bută sar klidin kaj trebalas te oven thode ande saore progràmură mentorimasqe.

#### **Personàlno kontàkto**

Al kidimata maškar o mènoro thaj o praktikosiklòvno jekhanglal avresqe si jekh importànto rig le procèsosqi. Von šaj te arakhen pes jekh-jekheca, ta jekh metòda maj lači te na našaven o vaxt si te arakhel pes o mènoro jekhe grupàça, na maj but de trin praktikosiklòvne . Kadaja mekel le praktikosiklòvnen te den pes vast jekh averes. O kontàkto k-o telefòno si jekh aver mòdo lačo te vakeren. I komunikàcia k-o telefòno, opro e-mailo, o parujpen le faxurënqo si but verver. Saj te oven tehnikane problème, kana o mènoro thaj o praktikosiklòvno naj jekh anglal averesqe si maj pharo te keren komunikàcia.

#### **Kidimata**

Saore bută le kidimasqe treban organizisarde bare grizaca. Si importànto ka o mènoro thaj o praktikosiklòvno te fal lenqe ke orso kidipen si les o skòpo te del lače rezulte. O than le kidimasqo si but importànto andar o mentoripen thaj trebal bari griza pal sar si thode àl mesală, àl skamina ( si maj mišto te oven thode sar angusti te šaj lokes te dikhen pes, thaj te vakeren jekh avereça). Palem, trebal te našas katar o čhinimata le kidimasqe, ta o angluno momento le kidimasqo thaj o palutno terbal mišto zanglo. O kontàkto k-o telefono, o manuš so kerel telefono trebal te zanel ke dină telefòno ande jekh lačo momènto.

#### **O skòpo (so mangel) le siklimasqe kidimatenqo**

O angluno kidipen maškar o mènoro thaj o praktikosiklòvne trebal te ovel les sar importànto skòpo o kontàkto thaj o putaripen jekhe pozitivno relaciaqo. Al kidimata opral o progràmo avela len jekh progràmo mišto zanglo te šaj aresel pes ke jekh xatàripen maškar lenqe so dikhel i buti kaj trebal kerdi thaj sar trebal kerdi, sar ekzemplo; te zanen o skòpo (so mangel). ( Dikh i dokumentàcia andar o lil, Kontràkto Butăqo andar o Praktikosiklòvno.)

Kana àl praktikosiklòvne gelde zi k-o agor so sas len kerimasqe, sar kana von keren jekhe pučhimatenqo lil, trebala te roden te prezentisaren les k-o mènoro. O averdikhipen le kerde butăqo thaj o arakhipen verver thaj neve obiekktivurënqo andar àl praktikosiklòvne trebala te ovel jekh aver thaj xatărdo kotor andar sa kodoja agenda (progràma). Al praktikosiklòvne trebala progresivno (zalaga po zalaga ) te len pesqe responsabilitèto te keren i agènda le kidimatenqi.

K-o agor orso kidimasqo àl praktikosiklòvne thaj o mènoro trebala te zanen sosqe arakhen pes, sosqe o mènoro thaj àl praktikosiklòvne te zanen soça te oven thaj te zanen pesqe rolură thaj pesqe responsabilitète.

#### **Kazomar ovena le siklimasqe kidimata**

Al kidimata šaj te oven thode ande maj but modură. Jekh lači angluni planifikàcia si jekh oficiàlno kidipen ande orso kurko maškar o mènoro thaj àl praktikosiklòvne, planifikàcia so šaj te

Figùra 2 - O procèso le mentorimasqo

Kon	Sar	So
O manàzeri	Te zanen pes oficalo àl rolurà thaj àl responsabilitète	O mènoro thaj o praktikosiklòvno mangel khetanes o mentoripen
O mènoro thaj o praktikosiklòvno	Oficialno vakeripen thaj khetano mangipen	O angluno kidipen maškar o mènoro thaj o praktiko- siklòvno
O mènoro thaj o praktikosiklòvno	Keren telefono kana si šajpen, ta den duma xarnes	Dikh kana o khetano mangipen si lačo
O praktikosiklòvno zal pal o sfato le mènorosqo	Ranov so buti kerdà pes thaj sar kerdà pes	O praktikosiklòvno kerel buti
O praktikosiklòvno	Tikno oficalno rapòrto	O praktikosiklòvno lel te kerel o rapòrto pal i buti
O mènoro thaj o praktikosiklòvno	O mènoro thaj o praktikosiklòvno mangel sol duj i agenda, kothe si vi i evaluàcia le kerde butàqi thaj maj angle agorisaren o progràmo or arakhen neve obektivurà ( droma butàqe)	O dujto kidipen maškar o mènoro thaj o praktikosiklòvno



ovel kerdi vi pal jekh tikni konversàcia k-o telefòno te šaj zanel ke i buti zal maj mišto sar sas kerdi i planifikàcia ( sar phendã pes) thaj ke ãl anglune skopurã (so magle te keren) si reãlno (ćãće). Le kurkesqe kidimata šaj te oven paruvde and-ãl kidimata k-ãl duj kurke, or k-ãl trin kurke pal sar mangel o mëntoro thaj ãl praktikosiklõvne maškar penþe.

Aver manuša so šaj te oven thode te lačharen i buti trebal thode and-o progrãmo. Sar ekzemplo, kana le praktikosiklõvnesqe trebal lesqe maj but zanimata pal o kompùteri, atoska ãl manuša so sikaven pal o komputeri treban rodine thaj te arakhen jekh dives kana o kidipen dašti te ovel.

### **Varesave sfaturã**

- Al kidimata treban organizisarde atoska kana si šajpen, k-o than le butãqo.
- Trebal te ovel ande tumaro dikhipen ke i relàcia maškar o mëntoro thaj ãl praktikosiklõvne, trebal te ovel profesionãlno; atoska kana voj avela but personãlno, avena problème.
- personãlno sastipe thaj mištipe le praktikosiklõvnenqo trebal te ovel and-o dikhipen le manušesqo so phiravel o progrãmo and-i organizàcia.
- E palnifikàcia le butãqi trebal te ovel fleksibilno (lokes paruvdi) ande situàcia kana našti te oven ãl manuša te arakhen pes, te šaj te ovel arakhlo lokes aver dives andar o kidipen.
- mëntoro trebal te zanel ke le organizàcian si lan informàcia thaj lači dokumentàcia pal so dikhel i planifikàcia le butãqi so vov kerel lan. Den tumen godi ke i aktivitèta le mentorosqi (o metoripen) si jekh oficiãlno kotor andar le siklimasqi aktivitèta le organizàciaqi.

### **3.2 Daštimita**

Save si ãl lače zanimata so treban jekhe lače mëntoros? Anglunes, o mëtoro trebal te avel les baro intereso pal sar sikavel akalavren ta vi so sikavel len. Sa kadã o mëntoro trebala:

- Te avel les zanglimata ande jekh rig butãqi le organizàciaqi;
- Te šaj ovel jekh modèlo andar o praktikosiklõvno;
- Te zanel te kerel thej te lel parpale kritika barãrimasqi;
- Te zanel sar te zorãrel le praktikosiklõvnes and-o momènto kana trebal;
- Te zanel te kerel kritika, ta na prea but;
- Te del zor sa vaxt le praktikosiklõvnes ka te lel pesqe jekh maj baro responsabilitèto andar pesqo personãlno siklipen;
- Te avel les šajpen te kerel buti ande jekh grùpa khetanes;
- Te avel les šajpen te rodel kontakturã avere manušença so dašti den vast le praktikosiklõvnes;
- Te xatãrel thaj te ovel les intereso pal orkalesqo ververipen thaj kultùra;
- Te zanel te kerel pherãsa thaj te xatãrel o pherãs;

O mëntoro trebalas te kerel komunikàcia thaj te ovel les jekh putardo vakeripen, te kerel lači thaj mišto explikàcia pal ãl butã. O mëntoro trebal te ovel les jekh pozitivno phirajpen, te thol putarde pućimata (pućimata so azukeren maj but desari „Va” or „Na”) te xatãrel o isipen le komunikàciaqo bi alavenqo. Kana kerel buti jekhe grupaça, sar ekzemplo, si importãnto sar o mëntoro te del sakadã orso ternes andar pesqo vaxt thaj atència (šunipen).

### 3.3 Ekzemplo pal so si i aktività (i buti)

#### O mèntoro trebal:

- Te ovel les responsabilitèto vaś aver manuś andar i organizàcia so kerel buti sar dirèktoro le progràmosqo;
- Te kerel buti le praktikosiklòvnença andar i organizàcia pal sar phenel pes and-o kontràkto ( ramovdo lil maśkar i organizàcia thaj vov);
- Te inkerel i evidènça saore kidimatenqi thaj le aktivitàenqi ( butènqi) le praktikosiklòvnença;
- Te arakhel pes le praktikosiklòvnença ande orso kurko or sar von hatàrde pes anglunes;
- Te ovel les jekh modèlo phirajmasqo and-o procèso le siklimasqo, sar kodo ramovdo and-i Figùra 1;
- Te 3al k-àl siklimaske kidimata pal o mentoripen so avena kerde and-i organizàcia or avere aktivitàenqe, pal sar xatàrdà pel le projektosqe direktoròca;
- Te kerel rapòrto pal pesqi aktività regularno pal sar si o sistèmo le raporturènqo and-i organizàcia;
- Te arakhel pes avere mentorènça thaj te del дума pal i aktività thaj metodològia;
- Te rodel thaj te kerel decizia pal sar avela o progràmo le siklimasqo, khetanes le praktikosiklòvnença;
- Te bianel jekh mentorimasqo progràmo;
- Te kerel evaluàcia pal i aktività le praktikosiklòvnenqi khetanes lenca;
- Te arakhel maj but informàcie de sar trebal, sar hatàrdà pes le praktikosiklòvnença;
- Te hatàrel thaj te phenel so si jekh konfidenciàlno ( garavdi problèma);

#### O dirèktoro trebal:

- Te kerel jekh sistèmo te šaj ovel les i evidènça ( prezença) saore kidimatenqe maśkar o mèntoro thaj àl praktikosiklòvne;
- Te ovel les evidènça personàlno lilenqi saore mentorènqi thaj praktikosiklòvnenqi ;
- Te ramovel raporturà pal àl praktikosiklòvne thaj mentorà, pal sar kamel i organizàcia thaj te del asavke raporturà le praktikosiklòvnenqe thaj le mentotènqe te drabarel len;
- Te thol pes ande le selekciaqo procèso andar àl praktikosiklòvne thaj andar àl mentorà;

### 3.4 O siklipen pal le mentorimasqe strategienqo pal o „khelipe le ròlosqo”

O parujpen si jekh buti, o progrèsò ( baràripen) si aver, o parujpen si jekh tehnikani buti, o progrèsò si ètiko.

O maj baro kotor andar le siklimasqo procèso si kerdo andar i prezentàcia (sikavipen) thaj ramovipen. O modèlo sikavdo kathe phenel ke kana manges te paruves o nivèlo le zanglimatenqo ande jekh ćaci situàcia, o praktikosiklòvno trebal te nakhel andar orso nivèlo sikavdo and-i diagràma (lil) (Figùra 3). And-o mentoripen àl praktikosiklòvne thaj o mèntoro trebal lenqe te siklòn, thaj le khelimasqo ròlo si jekh importànto rig andar lenqo siklipen.

Figura 3- Progràmo siklimasqo pal o mentoripen andar àl mentorà thaj àl praktikosiklövne

Nivèlo kaj areses ► Siklimasqe riga ▼	Žangavdipen	Organizisarde zanglimata koncèpturà, princìpurà	Siklipen le daštìmatenqo	Sar thol pes and-i buti
Prezentàcia (Sikavipen)/ Ramovipen	✓			
Sar kerel pes/ Demonstràcia	✓	✓		
Pràktika ande jekh than xoxavno – khelimasqo ròlo	✓	✓	✓	
Maškar parujpen lače butënqo ande le khelimasqo ròlo	✓	✓	✓	
Žutipen thaj maškar parujpen pal i buti	✓	✓	✓	✓

Jekh kasavi aktivitèta del le manušen pràktikaki experiènca te šaj te ovel ande morthi le mèntorosqi, le o praktikosiklövnesqi or le dirèktorosqi le mentorimasqe progràmosqi.

Kathe si tumen varesave idèe pal sar te organizisaren jekh khelimasqo ròlo, pal leshe avel jekh inventàro. Saj kerel buti pal o ekzemplurà so dineàm tumenqe, or dašti biànen neve ekzemplurà. Žan parpale thaj dikhen kana saore importànto butà sas thode ande tumari buti. Maj mišto te kerel jekh khelimasqo ròlo kaj te ovel maj paše ćaci experienca, paš àl interèse thaj àl aktivitète le manušenqe.

Ande orso khelimasqo ròlo trebal te ovel jekh mèntoro, na maj zalaga de duj thaj na maj but de štar praktikosiklövne thaj akalaver te oven manuša kaj na siklòn, numaj dikhen. Orso manuš trebal te ovel les jekh rapòrto ramovdo thaj te ovel les zalaga vaxt te kerel pesqe preparàcia andar pesqo ròlo.

Le khelimasqo ròlo trebal te inkerel sar 10 – 20 minuturà. Al manuša so kerel observàcia (dikhen pesqe) trebal te šaj vakeren pal àl aktivitète le khelimasqe ròlosqe anglunes sar àl manuša te phenen sar sas lenqi buti.

## **Pučhimatenqo lil**

- Sas le khelimasqo ròlo mišto dikhlo (kerdo);
- Phendă pes anglunes maşkar ăl manuşa ke le khelimasqo ròlo si jekh mòdo te barăren pesqe zanglimata?
- Si saore rolură ramovde mišto opre verver papira?
- Sas ăl rėgule pal ăl rolură thaj responsabilitetură, o vaxt thaj o mòdo kerimasqo, vakerde khetanes le manuşenča, anglunes te keren le khelimasqo ròlo?
- Sas phendo kazom vaxt trebal andar verver kotora andar le khelimasqo ròlo?
- Sas arakhlo jekh andar ăl manuşa so keren observăcia sar manuş so phiravel o vakeripen pal le khelimasqo ròlo?
- Phendă pes anglunes varekon te ramovel pesqe thaj k-o agor te kerel rapòrto karing o grùpo?
- Si şajmata so saore manuşa so şiklòn te phenen so patăn?
- Sas kerde saore bută andar le khelimasqo ròlo khetanes duje profesionălnu sikavnenča?

Te şaj keren preparăcia thaj te thon and-i prăktika le khelimasqo ròlo, si musaj te na bisteren khanči andar ăl virama le rodimatenqe lilesqe.

## **Exemplură andar le khelimasqo ròlo**

Jekh grùpo terne manuşenqo roma, kerde buti mišto andar jekh organizăcia romenqi, bipolitikani jekh berş sasto. Kerel pes jekh nevo progrămo andar:

- Barăripen le zanglimatenqo jekhe tikne grupaqo praktikosiklövnenqe so si roma;
- Informisaren le praktikosiklövnen maj bute zanglimatenča thaj hatărimača pal jekh andar ăl riga le butăqe andar i bipolitikani organizăcia;

Orkaua andar ăl praktikosiklövne kerdă buti ande jekh rig, andar ăl trin riga butăqe:

- A. Edukăcia – anglune şkolaqi, şkolaqi – andar i romani čhib thaj aver avrikane čhibă.
- B. Mėdia – zurnalistika, anglune aktivitėte, te den avri plakatură (pòsteră) thaj te keren thaj informăcia andar lòbi.
- C. Administrăcia – te ramoven raportură, buti opro kompùteri, buti pal o love, aktivitėte pal i planifikăcia le butăqi.

O mėntoro thaj ăl praktikosiklövne si len kerimasqe te den дума maşkar pesqe thaj te arakhen jekh loko plăno akciaqo ande jekh rig butăqi, te şaj sikaven ke ăl praktikosiklövne treban alosarde andar o nevo progrămo.

Al opraldikhne (ăl manuşa so dikhen sar 3al i buti) katar le khelimasqo ròlo trebala te ramoven pesqe orso dume so si phende ande le khelimasqo ròlo, sar tikno rapòrto. Von na trebal te čhinen le khelimasqo ròlo. O angluno opraldikhno ramovel pesqe kazom drom del дума o mėntoro thaj kazom drom o praktikosiklövno. O dujto opraldikhno trebal te putarel te dikhel sar o mėntoro thaj ăl praktikosiklövne aşunen pes jekh averes. O trinto opraldikhno trebal te ramovel pesqe sar phiravel pes o mėntoro orkale praktikosiklövneca, ta vi ăl lače thaj bilače bută so dikhel len. Saore opraldikhne trebala te vakeren maşkar pesqe sar gelo o kidipe.

Orso praktikosiklövno andar le khelimasqo ròlo trebal te alosarel pesqe jekh rig butäqi thaj te del pes godi te kerel jekh personälno pläno akciaqo khetanes le mëntoroça. Maj angle, trebal te kerel negociácia pal le akciaqo pläno khetanes le mentoroça thaj sa kadä o mëntoro thaj o praktikosiklövno trebala te ramoven pesqe so von phende te keren khetanes. Saore manuša trebala te den pes godi te dikhen so trebal te keren thaj te arakhen metòde sar te keren pesqi buti. Al manuša trebal te ne bisteren te araken o dives akalavre kidimasqo le mëntoroça thaj te zanen soça trebal te aven andar akauaver kidipen.

### 3.5 Baräripen jekhe modèlosqo mentorimasqo

O angluno puçhipen kaj trebal thodo si: „Savo si o skòpo le mentorimasqe aktivitatäqo?” O manäzeri trebal te rodel le manušen so mangel len thaj te ramovel varesave butä pal o manuša arakhle.

Duj tikne grupurä, trine praktikosiklövnença orkaua, si mišto te oven. O mentoripen jekh - jekheça šaj te ovel les zorale rezulte, ta si kuć. Palem, si jekh bari dar so o kidipen dašti lokes te parovel pes ande jekh seria puçhimatenqi thaj pale phenimatenqi. Äl grupurä trebal te šaj arakhen pes lokes thaj te ovel len sakadä interèse. Andar duj grupurä si mišto te oven duj mentorä. Von šaj phenen peseqe penqe experiënçe thaj dašti den pes vast maškar pesøe.

O dujto puçhipen si: „Sosqe si o mentoripen laçho andar kadi situácia?” äl mentorä trebal te arakhen pes le manazeroça te den дума pal sosqe o mentoripen si laçho. Kadala treban ramovde:

Sar ekzemplo, o mentoripen si laçho sosqe lesqe obektivurä dikhen:

- äl praktikosiklövne te len pesqe maj baro responsabilitèto andar pesqo siklipen;
- äl praktikosiklövne te siklön „k-o than le butäqo”, ta te ovel len gido thaj žutipen;
- äl praktikosiklövne te astaren tèhnike siklomasqe andar saoro givipen;
- äl praktikosiklövne te siklön pal sar von dašti;

Aver motive šaj te oven thode ande kadi papir.

O manazeri thaj äl mentorä trebal te arakhen äl motivurä thaj vi jekh manuš so na kerel buti personälno and-o progrämo, trebalas te rodel kana äl ideě si laçhe, sar ekzemplo, jekh maj baro manäzeri andar i organizácia. Kana si šajpen, sikaven jekhe ternesqe so avela praktikosiklövno i papir le motivurënqi, bi te den les aver informácie thaj len te phenen parpale numaj k-o puçimata sa aven katar o lesøar, kado sar jekh aver mòdo te šaj dikhen kana äl ideě si laçhe thaj hatärde.

O trinto puçhipen si: „So si le mentorimasqo procèso?” al metorä trebal te ramoven i struktùra le progrämosqi. Ande kado momènto jekh diagräma si butivar but laçhi. Al mentorä šaj te keren jekh diagräma thaj šaj dikhen kana aver manuša dašti hatären o procèso de katar o anglunipen ži k-o agor. Jekh kasavi diagrama trebal te ovel lan:

- responsabilitète andar o andrutnipen le sistèmosqo, ex. responsabilitèto;
- kazom vaht kerela pes o progrämo;
- phandimata maškar saore riga thode ande le mentorimasqo procèso ;

Ande kado mòdo akalaver šaj dikhen kana o progrämo si laçho.

Palutnes, äl mentorä trebal te puçhen pes: „Sar kerel buti (žal) o procèso le mentorimasqo?”. Kado puçhipen dikhel o andrutnipen le mentorimasqe progrämosqo, dikhindos jekh aktivitétea phendi maškar

o mèntoro thaj àl praktikosiklòvne thaj àl skòpurà le individuàlno aktivitetènqo (dikhen àl figùre 1 thaj 2).

O mentoripen si jekh procèso maj bute kotorença. Pal o angluno kotor avel jekh plàno, kotor kerimasqo thaj averedikhimasqo, pal kadala avel aver kotor palnifikaciaqo, and-o kàzo kana o procèso le mentorimasqo zala angle.

Kana kasave planurà si ramovde si maj loko andar akalaver manuša so si thode and-o procèso te thon puçimata or te avel len kontribùcia k-o plàno (le butàqo). Kado žutisarel k-o baràripen jekhe xatàrimasqo pal o generàlno skopurà thaj palem, pal i pràktika le mentorimasqi. Sa kadà, laçharel o progràmno kerindos les maj laçho andar àl trabajmata le organizàciaqe.

Figùra 4 – Jekh formàto opre trin riga andar i preparàcia le mentorimasqe progràmosqi

So	Sar	Kana

O formàto opre trin riga si jekh laçho žutipen andar i planifikàcia jekhe progràmosqi ( dikh i Figùra 4). I angluni rig si lan **so** o progràmno mangel te kerel; i dujto dikhel **sar** kado kerela pes; thaj i trinto dikhel **kana** avela areslo arso obiekтиво.

Al štar puçimata vakerde maj opre – andar kasøe si o mentoripen; sosqe si o mentoripen laçho; so kerel pes ande o procèso le mentorimasqo thaj sar zal vov (sar kerel buti) šaj te oven lile sar jekh mòdo baràrimasqo jekhe laçhe modèlosqo andar jekh buxlo ververipen organizàcienqo thaj situàcienqo.

Pal so keredèn o plàno tumare mentorimasqe progràmosqo, sikaven les jekhe manušesqe so kerel buti tumença thaj ramoven tumenqe so vov phenel pal lesøe. Akana thon les ande jekh çaçi situàcia thaj na bisteren i monitorizàcia ( roden te dikhen sar zal i buti) thaj i evaluàcia (dikhen so siklile àl manuša). Kadala ideë si zoralo daštipen, ta si maj mišto te den o drom tikne akciença thaj skopurènaça so dašti te oven kerde thaj te aresen sigo k-o baxtagor.

Jekh mentorimasqo plàno baràrimasqo šaj te ovel kerdo ande jekh rig andar i aktivitèta le organizàciaqi, or šaj te ovel i bàza andar o siklipen thaj profesionàlno baràripen andar saori organizàcia. Kana i metòda si laçi andar àl praktikosiklòvne, sosqe naj laçi vi andar o dirèktoro (manazeri)?

Figùra 5 – Plàno baràrimasqo andar o mentoripen

Kon	Sar	So
O dirèktoro le mentorimasqe progràmosqo thaj i organizàcia	Negoçiàcia (vakeripen) thaj peripen khetanes	Te arakhelpe jekh rig butàqi andar o progràmo le mentorimasqo
O dirèktoro	Kerela jekh lil (dokumènto) thaj puçhel akalavre manušen so keren buti	Te keren jekh plàno akciaqo andar o mentoripen kaj te avel les skopurà thaj obiektivurà, struktùra thaj sikavimata andar o baxtagor
O dirèktoro thaj àl siklårne	Keren buti pal o mentoripen kana alosare thaj sikaven le mentorèn	Alosaripen thaj sikavipen le mentorènqo
O mentorà thaj àl siklårne	Keren buti sa pal kodo mòdo sar ande selèkcia thaj o alosaripen le mentorènqo	Alosaripen thaj sikavipen le praktikosiklòvnenqo
O dirèktoro, àl mentorà, àl praktikosiklòvne	Monitorizàcia, žutipen thaj te inkeren i evidènça (prezènça)	Thol pes and-i pràktika o progràmo le akciaqo
O dirèktoro, àl mentorà, àl praktikosiklòvne	Keren buti pal baxtagoresqe sikavimata andar le akciaqo plàno te šaj arakhen thaj te keren jekh rekomandàcia	Aver dikhipen le progràmosqo

### 3.6 Selekcia mentorëqi thaj praktikosiklövnenqi

Le selekciaoqo proçeso putarel o drom andar o sasto progråmo, kadalatar si importånto te ovel organizisardo ande jekh mòdo so mangel le manušenqe, orso avena von , mentorå or praktikosiklövne, te len pesqe jekh zivdo ròlo thaj responsabilitëto and-o progråmo.

Jekh ekzemplo andar jekh laçi pråktika si kana saore terne so avena and-o progråmo, te oven akharde jekhe kidimasqe or maj bute kidimatenqe. And-o kidipen o progråmo si sikavdo katar o dirëktoro thaj ål rolurå si phende te şaj hatåren pes. Daşti te thon pes puçimata thaj trebal te phenel pes lenqe pappale ande jekh mòdo so mangel te sikavel lenqe jekh baro responsabilitëto khetanes le manuşeça so thode ål puçimata.

Ål manuşa trebalas maj angle te oven akharde te phenen pesqe idëe so dikhen o motivo lenqe alosarimasqo, so kontribucia şaj te avel len k-o progråmo thaj so laçe zanimata avela len andar o progråmo. Kasave prezentåcie şaj te avel len jekh xarno lil ramovdo katar o terno thaj varekana von si maj mišto te oven kidine ande tikne grupurå.

Ande jekh paruvdo formåto, ål manuş şaj te oven rugisarde te arakhen jekh loko obiekativo opre jekh xarno vaxt thaj te oven sikavde pal sosqe von alosarde. Ande jekh aver kidipen i aktivitëta so si phangli kodole obiektivosar si vakerdi, kadå kerindos i båza le alosarimasqe proçesosqi.

#### Selekciaoqe mangimata andar ål mentorå

- laçe zanimata maşkarmanuşikane;
- laçe zanimata komunikaciaqe;
- laçe zanimata ašunimasqe;
- laçe zanimata organizisarmasqe;
- experiënça (zanimata) ande aktivitëta le organizåciaqi or ande varesavi specializåcia;
- laço oqi k-ål problëme thaj andar i praktika le egalno šansenqi ( sa jekh baxt);
- te zanel sar te thol pes and-i morthi avere manuşesqi;
- lokoparujpen (flexibilitëto);
- te zanel sar te ovel çaço;
- intereso and-o baråripen thaj sikavipen le praktikosiklövnenqo;
- te zanel te thol ande jekh than o zivdipen thaj i motivacia le hatårimaca thaj le interesoça;
- laçe zanimata te lokårel;
- te daşti ovel jekh kritikano amal;
- te zanel sar te phiravel pes and-o grùpo;
- te kerel buti profesionålno;

#### Selekciaoqe mangimata andar ål praktikosiklövne

- te diçhöl lesqi personålno motivåcia;
- laçe zanimata maşkarmanuşikane;
- te ovel les zor te şaj lel pesqe responsabilitëto;
- intereso andar pesqe siklimasqo baråripen;
- te daşti reprezentisarel organizåcia kaj si siklövno;
- nivëlo edukåciaqo laço thaj laçe zanimata pal i matematika;
- laçe zanimata ašunimasqe;
- te zanel sar te thol pes and-i morthi avere manuşesqi;
- lokoparujpen (flexibilitëto);
- te daşti kerel pesqe korkoro kritika;
- imaginåcia (barvalo dikhipen);
- te na thinöl ande pesqi buti;



### 3.7 Progràmo siklìmasqo andar àl mènitorà

Jekh progràmo siklìmasqo andar àl mènitorà trebal te ovel lokes paruvdo te šaj ovel lačo andar verver situàcie thaj personalitète so si thode and-o mentoripen. Al zanimata le mentorimasqe mangen sensibilitèto (lačo ogi) thaj jekh lačo zanipen, treban varesave droma sikavimasqe pal sar kodola daštìmata thaj zanimata šaj te oven baràrde. Kadala sikavimasqe droma šaj te oven lače andar o baràripen jekhe lače strukturaqe andar maj but verver kontàkturà. Kana trebal, dašti thon pes maj but droma sikavimasqe te kerel pes jekh progràmo siklìmasqo loko, lačo andar maj but situàcie.

I Figùra 3 sikavel maj but riga siklìmasqe ande maj but kotora. And-o ćacìpen, naj sa vaxt šajpen te zas pal orso kotor, ta si importànto ka o mètoro te zanel saore siklìmasqe riga : prezentàcia thaj vakeripen pal vresosøe, lačharipen thaj demonstràcia (sikavipen); pràktika ande jekh than bićaço (khelìmasqo ròlo) thaj maškar parujpen informàciaqo, o žutipen thaj maškar parujpen andar i buti so sas lili.

But tèhnike siklìmasqe si lače and-o mentoripen, ta na bisteren i Figùra 1 te šaj keren kontròlo kana o siklipen arakhel pes and-àl procèse sikavde, te lačharen i independènca le siklòvnesqi.

#### **Droma sikavimasqe**

- Musaj te zanen ke i evaluàcia le praktikosikòvnenqi si ando lila thaj kodola si thode ande jekh than kadà te oven lokes arakhle.
- Organizisaren kidimata mentorimasqe ke sajekh nivèlo, maj anglal te oven pučhle àl praktikosiklòvne. Al manuša trebal te alosaren pesqe von korkore o manuš saveça kerena buti ando mentoripen ke sajekh nivèli.
- Àl butàqe koleqe (somasne) trebal te vekerem thaj te arakhen khetanes jekh drom mentorimasqo, kalesøar mangena te ovel len informàciaqo maškar parujpen;
- Musaj te zanen ke àl informàcie si zangle thaj ke le maškar parujmasqo kidipen si thodo bare grìzaça pal so dikhel o dives, o than thaj o mòdo sar si organizisardo.
- Sa kodole butàqe kolegença (somasnença), parujen àl rolurà, kadà sar o opraldikhno (o manuš so dikhel) te keròl aktiovno mènoro thaj palem parujen;
- Ramoven varesave butà phenøe pal o rezultàto le vakerimasqo pal o maškar parujpen informàciaqo thaj roden àl butà so treban lačharde.
- Organisaren kidimata siklìmasqe saorença khetanes aver mentorènça.
- Keren buti pal le khelìmasqo ròlo te šaj sikaven so si lačo thaj bilačo and-o mentoripen.
- Musaj te zanen ke le mentorimasqo progràmo, ta vi o siklipen si sa jekh le organizaciaqe butènça. Den i informàcia sa vaxt tumare dirèktorosqe andar o projekto.
- Musaj te zanen ke o mòdo ta vi i metòda le siklìmasqi dikhel (si kerdi pal) le mentorimasqo modèlo.
- Dikhen maj but opre varesave riga siklìmasqe, sar si:
  - ✓ aktivno ašunipen;
  - ✓ putarde pućimata si maj lače sar àl phangle pućimata;
  - ✓ bivakerdi komunikacia;
  - ✓ xatàrde pućimata;

## 4. Krisipen pal o baxtagor

### 4.1 Sar te krisaras o baxtagor

Saore kritèrie trebal te ovel i bàza and-äl rezulte le siklimasqe. Na si dosta te sikavel pes o gin le manušenqo thode and-o procèso: sar ekzemplo; o gin le mentorimasqe kidimatenqo thaj o vaxt našavdo andar o siklipen le mentorënqo. Äl rezulte le sikimasqe dašti te oven arakhle katar äl mentorä, äل praktikosiklövne thaj i organizàcia. Ande orso than trebala:

- angluni evaluàcia – so zanimata dašti diçhön ;
- evaluàcia kana thaj kana, te avel tumen sa vaxt sa kodo modèlo;
- personàlno evaluàcia, cáçimatença te das vast i evaluàcia;
- keren i evaluàcia le praktikosiklövnenqi, le mentorënqi thaj le organizàciaqi pal le puçhimatenqe lila, puçindos manušen thaj aver;

I monitorizàcia (o kontròlo) le siklimasqe procesosqi trebala kerdi katar saore so kren buti – mentorä, praktikosiklövne thaj dirèktorä.

O manàgemento le butënqo andar orso dives andar o procèso le mentorimasqo si les duj riga: si o responsabilitèto vi le mentorënqo ta vi le praktikosiklövnenqo. Kadala duj riga si phangle but jekh avrãthar. O generàlno manàgemento andar o procèso le mentorimasqo si o responsabilitèto le organizàciaqe dirèktorosqo. Jekhe rigaço dirèktoro trabal te dašti phandel o progràmo ke le organizàciaço barãrimasqo plàno.

### 4.2 Evaluàcia

I palutni evaluàcia kerela pes k-o agor le mentorimasqe progràmosqi, äل evaluacie thaj personàlno evaluacie trebala te keren pes orso nivelosqe le siklimasqe procesosqo.

#### *I evaluàcia trebal andar:*

- te šaj dikhen sar si o barãripen vaš o palno;
- te roden äل rezulte;
- te siklõs andar i eksperienca;
- te paruves thaj te laçhars äل metode thaj äل progràmurä;
- personàlno zorãripen;

#### *So xatãras andar i evaluàcia?*

- Te dikhas so baro si o baxtagor le butãço dikhindos o butipen thaj o laçhipen.

#### *Sar keras i evaluàcia?*

- Te keras komparàcia maškar o anglunipen, kaj sam amen akana thaj kaj kamas te aresas;
- Te rodas varekana te dikhas sar si o progreso (barãripen);

#### *O ròlo le mentorënqo thaj le praktikosiklövnenqo and-i evaluàcia:*

- Te arakhen khetanes so rezulte si len.

O maškarparujpen le informàciaço šaj lel verver droma, ta butivar si o parpalephenipen k-äl puçimata. Al puçimata trebala te oven xarne thaj xatãrde te šaj ciden pal pesqe xatãrde parpalephenimata.

- Trebala te kerel pes buti pal äl standardikane lila te dašti äl manuša te xatären sigo o sistèmo thaj te arakhen pesqe jekh modèlo sar te len pesqe äl informàcie, te šaj ovel len jekh generàlno dikhipen.

I evaluàcia thaj o maškar parujpen informàciaqo si jekh importànto rig le proçesosqi andar äl mentoră sosqe del len vast te zanen sar lenqi kontribùcia (lenqi buti) sas laçi andar o siklipen le praktikosiklövnenqo. Andar äl praktikosiklövne i evaluàcia thaj o maškar parujpen informàciaqo del len šajpen te phenen jekh averesqe pesqi eksperienca (zanimata) pal so siklile thaj sar von siklile kodo. Sa ande kado vaxt, von dašti te roden te dikhen pesqe zanimata pal o mentoripen.

## 5 Aver informàcie

### 5.1 Maškar parujpen informàciaqo

Patäs ande kado momento ke tumen dašti den amen varesave informàcie pal o LSM.

- Katar lilën kado lil LSM?
- Soθe ajukeren tumen anglunes te drabaren les?
- So azukerimata tumerenθar arakhlën ande lesθe?
- So azukerimata na arakhlën ande lesθe?
- So tumen phenen pal so drabadën o LSM?
- Kazom vaxt lilă tumenqe te drabaren o LSM?
- So tumen patän pal o mentoripen sar metòda siklimasqi?
- Si tumen vareso te phenen amenqe pal sar šaj te laçharas o LSM?

### 5.2 3andos maj angle

Kerindos buti pal i tehnologìa thaj o phiripen po internèto, kodo si jekh impàkto vaš o siklipen. Speciàlno, o imàjlo šaj te ovel jekh mòdo vaš o mentoripen. Sar dikhen, o kontàkto thaj o sikavipen le dromesqo šaj te oven len jekh generàlno ta vi lokàlno (thanutno) impakto.

Dašti keren buti vi pal aver tehnologìe te šaj anen jekhe thanesθe manuša andar durärde thana: sar eksemplu, o kontàkto andar o ràdio kerdo maškar äl siklövne thaj lenqo mènoro and-äl durärde butăqe thana (fërme) andar i Austràlia. O kontàkto k-o video thaj k-i televizia si buxlårdo maj angle thaj si len sar subièkto pal o individualno tütoro or o manuš so organizisarel le grupàqe kidimata, kerel buti sar mènoro.

Maj but informàcie pal o mentoripen šaj te arakhen k-o GMX (MRG) katar o Koordinatori le Projektosqo andar äl Xakaja (ćacimata) thaj i Edukàcia le Romenqi. Kadala informàcie si len vi jekh tikno lilorro pal “ Sosqe mentoripen?” thaj jekh pućimatenoqo lil pal sar te putatas jekh progràmo siklimasqo pal o mentoripen.

## 6 Anèksa: dokumentàcia

### 6.1 Kontràkto butàqo andar àl praktikosiklòvne

O anav le praktikosiklòvnesqo .....

O dives kana arakhel pes le mentoroça.....

Organizàciaqo anav.....

Manglem te kerau.....

Miro plàno akciaqo si.....

.....

Mangau te agorisarau miri aktivitèta si k-o.....

Keraua kado plàno mire mèntoroça: anav .....

Ramovipen mèntorosqo..... Ramovipen praktikosiklòvnesqo.....

O dives.....

Akalaver kidimata.....

Dives..... Than.....

Than kaj arakhen le mentoros kana si jekh urzença.....

### 6.2 Mèntoro – lil butàqo

Anav mèntorosqo .....

O anav le praktikosiklòvnesqo .....

Dives.....

Dives kana arakhel pes le mentoroça.....

Organizàciaqo anav.....

So buti kerel o praktikosiklòvno .....

.....

So droma sikavela lesqe.....

Aver šajutno žutipen.....

.....

Kidimasqi verifikàcia

Dives..... Than.....

Ramovipen mèntorosqo..... Ramovipen praktikosiklòvnesqo.....

Dives.....

Than kaj arakhen le praktikosiklòvnes kana si jekh urzenca.....

**6.3 Organizàcia – papir andar o progràmò le mèntorosqo/ praktikosiklòvnesqo**

Anav praktikosiklòvnesqo .....

Adrèsa .....

Tel. Gin .....

Angluno dives butàqo .....

Mèntoro .....

Papir butàqi

Savi buti	Angluno dives butàqo	Dives agoresqo	So phenel o mèntoro	So phenel o praktikosiklòvno	So phenel i organizàcia

### 6.4 Eksperiència and-o mentoripen

Ramoven xarnes pal jekh andar tumare ekspèrience kaj le mentorimasqo sistèmo sas laçho andar tumenθe.

Situàcia le mentorimasqi ( ramoven xarnes)

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Sar sas kerdo o mentoripen ( eksemplò: oficiàlno, bioficiàlno, regulàrno (butvarno), biregularno)?

.....

So tumen manglèn andar le mentorimasqo sistèmo ( rugisaras ramoven jekh pal averesθe)?

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

So tumen na manglèn ande le mantorimasqo sistèmo ( rugisaras ramoven jekh pal averesθe)?

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Sar tumen laçharenas i metòda le butăqi ?

.....  
.....  
.....  
.....  
.....